「廠商會80周年誌慶酒會暨晚宴

日期:17/4/2014(星期四)

時間:晚上6:30

地點:灣仔博覽道一號

香港會議展覽中心三樓大會堂

查詢熱線: 2542 8616 (林小姐)

香港工業再展翅

締造輝煌新一頁

香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' As

せ中華 成 岡 卿 古 曾 Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong





Monthly Bulletin
四月號 April Issue 2014

Postal work: Not an easy job

潘郵政成立於1841年,一直以來為各界提供以客為本的優質服務。現時,香港郵政共設郵政局128間,每天處理超過370萬份郵件,為了更準確及快捷處理郵件,香港郵政自1990年7月起開始使用「機械揀信系統」,揀信程序開始自動化。該系統是採用光學文字閱讀技術和視頻信號編碼技術的自動揀信系統,透過直接讀取信件上的地址分揀信件,提升運作效率。有關系統亦已於2009年全面升級,新系統集嶄新的光學文字閱讀技術、視頻信號編碼科技和揀信機功能於一身,有助進一步提升機械揀信的效益。

雖然配備先進系統·惟郵政局處理的郵件當

中,平均每天約有5,000份的本地郵件由於地址不詳、不確或沒有收信人等原因而延誤送達,甚或無法派遞。這些問題可謂五花八門,當中有不少有趣的「問題郵件」,填寫的寄件地址別具創意,例如將「鴨寮街」寫為「電子零件街」、「文咸西街」寫為「南北行街」,而在新蒲崗的「雙喜街」則變成「囍街」。另外,亦有自創的英文地址,例如將西灣河Sai Wan Ho寫成West Bay River,將花園街Fa Yuen Street寫成Garden Street,部分寄件人更會把地區的英文名自行縮寫,例如以HV代表Happy Valley(跑馬地)、TKL代表Ta Kwu Ling(打鼓嶺)等,都令郵差大傷腦筋。有些信件只寫上地區

或樓層,卻未有寫上大廈名稱,有些甚至只有收件 人名字,而忘記寫上收件人的地址。

遇到這類「派不出的郵件」,郵差均使出其 偵探頭腦,由信上的蛛絲馬跡猜測收件者所在,並 會憑著他們派信多年的經驗推斷信件的真正地址, 例如銅鑼灣道(Tung Lo Wan Road)及高士威道 (Causeway Road)的英文名稱經常給混淆,郵差 會特別留意有關地址,並會在派送郵件時細心的在 郵件上貼上字條,告知收件人地址錯了,讓他通知 寄件人。

最後未能送達的信件,如信上附有回郵地址, 香港郵政均會把信件退回。如果沒有的話,信件將



會被送至郵局的退信組。根據規例,送回退信組的 「死信」將會存放於郵局一星期至五個月・如沒有 人查詢或認領,便會作分類處理,包括銷毁、把物 品送給慈善機構,或轉交政府物流服務署拍賣。

香港郵政每年均訂立不同的服務承諾,致力 對客戶提供物超所值、稱心滿意的服務。 如對香



港郵政有任何查詢,請致電2921 2222或電郵至 hkpo@hkpo.gov.hk ·

stablished in 1841, Hongkong Post has dedicated to provide quality and customer-focused services. It has 128 branch offices in total and handles more than 3.7 million pieces of mail every day; cards and letters, envelopes and parcels. Automation of letter

> sorting was introduced upon the rolling out of the Mechanised Letter Sorting System (MLSS) in July 1990. Through the application of the optical character recognition and video coding technology, MLSS is able to sort letters by reading the address on the letter, thus enhancing the operational efficiency. The system has been upgraded and came into full operation in 2009. The new system amalgamates state-of-the-art optical character recognition capability with advanced video coding and letter sorting functions, which help to further improve the overall performance of mechanised letter sorting process. Hongkong Post will continue to strive for enhancement of operational efficiency.

> Although it has been equipped the sophisticated system, a small fraction of mail - about 5,000 could not be efficiently delivered to their intended recipients. Either the address is incomplete, incorrect or incomprehensible; Some senders provide literal translations of street or district names, so Sai Wan Ho has appeared in a mailing address as

"West Bay River", while Fa Fuen Street became "Garden Street". Sze Mei Street became "Four Beauty Street", and Dianthus Road "Stone Bamboo Road".

Senders also create their own acronyms for districts, which works for Tsim Sha Tsui - which everyone knows as "TST". But using "HV" for Happy Valley, "TKL" for Ta Kwu Ling, and "TSH" for Tai Shui Hang, leaves delivery people scratching their heads.

For the cases of mail addressed to a named recipient with only a district, or a floor number without a building name or letters with only a person's name on the envelope, postmen would don detective's cap and try to find out where the recipients are by their experience. Beisdes, senders always confuse the two street names Causeway Road and Tung Lo Wan Road in English, postmen would pay more attention on that and find out which one it means. If postmen are successful in locating the intended recipient, they will put a sticker on the mail item to alert the receivers to the fact that the address was wrong so they can inform the sender.

If postmen have no clue where to deliver a piece of mail, it is sent to Hongkong Post's Returned Letter Office. Hongkong Post keeps "dead letters" for up to five months. If neither the sender nor recipient enquires about the item, the letter may be shredded, or the parcel sent to charitable organisations, or forwarded to the Government Logistics Department for auction.

Hongkong Post is committed to fulfilling the needs and exceeding customers' expectations. It pledges to provide professional and caring services which are: On time, Reliable, Convenient and Value for money. Please call 2921 2222 or email to hkpo@hkpo.gov.hk if you have any queries on Hongkong Post.

> 資料來源:香港郵政網頁 Source: Hongkong Post website

郵政知識小貼士 Tips on Postal Knowledge

1. 留意地址區域

「機械揀信系統」可準確讀取信封面既定範 圍內的收件地址(見圖1),寄件者清晰列印 或書寫正確的地址於有關位置內,可助郵件 快速有效送達至收件者手上!

2. 注意地址語言 寄件人請以本地及海外郵政職員均認識的語 言書寫郵件上的地址(英文字母及阿拉伯數 字),此外亦可以目的地的語言書寫,但國 家和城市名稱必須以英文書寫,如有郵政編 碼,也應一併寫上。然而,本地郵件、寄往 中國內地、澳門或台灣的郵件則可只以中文 書寫地址。

3. 寫上寄件人地址(回郵地址) 請在信封正面的左上角或背部寫上寄件人姓 名及地址, 以便把無法成功投遞的郵件儘早

1. Address Zone

To facilitate the efficient processing of your mail by the mechanized letter sorting system, please print or write the address within the address zone. (See picture 1)

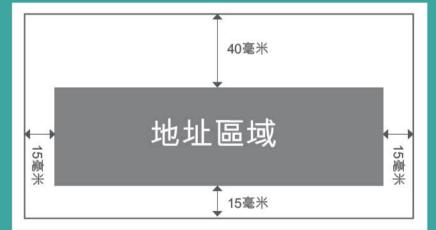
2. Use of Language

It is equally important for the addressee's address to be written in a language that can be understood by both the local and overseas postal staff. Address should be written legibly in Roman letters and Arabic

numerals. Address may be written in the language of the country of destination provided that the city and country names are in ENGLISH. Include the correct postcode, if any. Apart from local delivery, mail addressed solely in Chinese characters is acceptable for those sent to Mainland China, Macau and Taiwan.

3. Sender's Address

Please put the sender's name and address at the top left-hand corner on the front of the envelope or on the back of the envelope to facilitate return of undeliverable mail.



28511555



會員訪問

Granda Food & Wines Limited 品味紅酒 拓展商機

Member Interview

Granda Food & Wines Limited

Tasting Wine, Exploring Business Opportunities

近年越來越多人喜愛飲用紅酒, 品嚐紅酒除了是生活享受外, 亦被視為送禮的品味之選,市場潛力 優厚。本會會員事務發展小組成員蘇 兆倫先生與好友韓步良先生合營紅酒 批發,業務多年前已成功由香港擴展 至內地各省各市,成功於市場上分一 杯羹。

甫進入Granda Food & Wines Limited紅酒陳列室,已可感受到他 俩對紅酒的熱愛,牆身放滿不同品牌的紅酒,擺放整齊,儼如一幅漂亮的壁畫,當問及經營紅酒的原因,韓氏毫不猶豫表示是基於對紅酒的熱愛,遂由興趣轉化為生意。「我們原只經營集成電路片、皮具以及手機軟件(apps),至 2008年,政府開始實施紅酒免税,使經營成本降低,這促

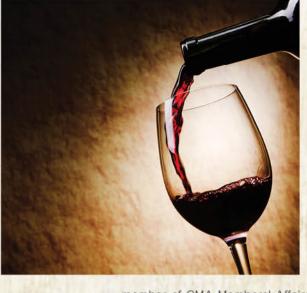
成了我們涉足紅酒的市場。」韓氏因對意大利紅酒甚為熟悉,故此選擇代理市面較少有的紅酒,而為了滿足各地的顧客口味,公司的儲酒量達7萬支,說來數字頗為驚人。「內地及香港的顧客偏好果味較重的口味,並且較崇尚名牌,有別於外國人則喜愛較厚實及濃郁的口味。」

蘇氏十分看好紅酒市場,雖然紅酒屬奢侈品,較受經濟情況影響,但紅酒愛好者都樂於追求更高享受,故全球於紅酒的消費逐年遞增,而優質的紅酒存放越久,價值越高,極具投資潛力。然而,香港市場已近飽和,兩位老闆近年遂放眼於中國市場,「內地的法規、營商所需辦理的文件及手續也較繁複,對於我們營商影響甚大。例如內地政府要求我們於酒瓶上貼上中文貼紙才可入口,然而內地顧客卻較好原產地的設計,我們花上不少時間才搜購易於去除的貼紙,可於銷售時除去,方可以原裝外觀出售我們的紅酒。」韓氏表示,礙於水土及氣候,暫時內地的釀酒業暫未成氣候。

蘇氏現為專業品酒師,品「酒」無數,單憑酒瓶上的貼紙已可估量該酒的等級。「紅酒除了欣賞其味道,甚至乎也可看成為藝術品,最吸引人之處是箇中與他人一同分享、一同品嚐的樂趣,每當為客戶找到滿意的紅酒,都為我帶來無限的滿足感。」蘇氏及韓氏近月加入廠商會,積極參與會員活動及晚宴等,分享他們的品酒心得及營商經驗,他們表示會員活動是有效擴展工商網絡的平台,期望能與各位會員作出更多的交流和聯繫,拓展商機。

n recent years, more people are fond of wine. Wine is not only an enjoyment of life, but also a delicate gift choice, which is with enormous market potentials. Mr. Alan So,





member of CMA Members' Affairs Development Committee, and his friend Mr. Sam Hon jointly worked in wine wholesale business. Many years ago, their business has successfully expanded from Hong Kong to different provinces in mainland China, making up a certain proportion in market share.

Upon entering the wine showrooms of Granda Food & Wines Limited, you will feel how they are passionate about wine. Wines from different brands on walls, in neat order, are creating a beautiful mural. When talking about their reason to start wine business, Hon answered, without any hesitation, it all started with their love in wines and they transform this into business. "Originally, we only worked on integrated circuit chips, leather goods and mobile software (apps). Not until 2008, the duty-free scheme on wine

was implemented by the government. Operating costs were therefore reduced and thus encouraging us getting in this market." Since Hon is much familiar with Italian wines, they chose those rare wines for sales. To fulfill different customers' needs, the company has almost 70,000 wine collections which is not a small number. "Customers from mainland and Hong Kong prefer name-branded wines with fruity taste while other foreign customers are keen on wines with thick and rich taste."

So is optimistic about the wine market. Although wine is treated as a luxury product and more susceptible to economic conditions, wine lovers still take delight in pursuing higher enjoyment. Therefore, the worldwide wine consumption increases every year. And the longer the quality wine stored, the higher the value is, which possesses great investment potentials. However, the market in Hong Kong is nearly saturated. This is why So and Hon started to focus on China market in recent years. "In mainland China, regulations, documents required and procedures for operating business are much more complicated. This affects our business a lot. Take an example. Mainland government only allows importing the wine with Chinese labels. But the mainland customers are fond in original design. So we spent time in purchasing easily-removable stickers which can be tore off and sell our wines in their original appearance." Hon added, "With the constraints of natural environment and climate, the wine industry is still not prevailing in mainland."

So is currently a sommelier who can easily identify the wine level by glancing the labels only. "Wine can also be treated as an artwork besides tasting. The most attractive thing is to enjoy sharing and tasting wines with others. Finding the right "partner" for customers brings me unlimited satisfaction." So and Hon joined CMA recently and took active participation in membership activities and dinners to share their experiences in both wines and business. They said that membership activities provide a platform to effectively expand their network and they wish to have more interactions and communications with other members in order to expand more business opportunities.



創新科技署資助科研項目系列(五):

織物觸感測試儀

Scientific research funded by Innovation and Technology Commission - v: Fabric Touch Tester



物的手感對服裝及紡織業來說非常重要,顧客是否購買一件紡織品通常都會考慮該產品的手感。本地不少企業表示他們在織物的色彩與服裝設計等方面均可達致歐洲原產品的水平,但是在手感上卻仍存在一些差異,削弱了他們在市場上的競爭優勢。

香港纺織及成衣研發中心和香港理工大學合作開發的織物觸感測試儀可以對織物的多種物理指標同時進行經緯方向的測量,這 些指標包括有熱傳遞性能、彎曲特性、壓縮特性及表面磨擦特性。

織物觸感測試儀的應用廣泛,可以研發 新型布料:於設計紡織服裝產品時測試所選

擇布料:在面料及服裝生產過程、採購及貿易時控制質量;為紡織及服裝產品的 布料觸感舒適度進行認證。

此外,儀器內置一款含有紡織品觸感預測模型的分析軟件,業界可以據此開發一套客觀的產品觸感評價標準,從而減少主觀評價的爭議,有助推動市場發展成熟客觀的觸感測量標準。

對此項技術有興趣的會員,可聯絡資料提供機構-香港紡織及成衣研發中心。

abric hand properties are important for apparel and textile industry. Consumers will take into consideration the hand touch of a garment when they make up their mind on what they buy. Many local manufacturers state that their products are comparable with those made by European counterparts in terms of colour and design, but not the hand touch of the products. It has weakened their competitive edge in the global market.

The Hong Kong Research Institute of Textiles and Apparel and The Hong Kong Polytechnic University have jointly developed a fabric touch tester which is able to measure multiple physical properties of fabric specimens including thermal transmission, bending, compression and surface friction aspects in both warp and weft directions in one single trial.

This fabric touch tester has a wide application. To name a few, development of new fabrics; fabric evaluation and selection of the apparel and textiles products; quality control in fabric and garment manufacturing, merchandising and trading; and certification of fabric touch comfort performance for apparel and textile products.

Besides, software with integrated prediction models is also designed to calculate touch feeling scores for fabrics. Industry can make use of these deliverables to develop a set of guidelines or product standards in terms of touch feelings for specified products. The scientific measurements help eliminate disagreement of subjective argument on fabric touch feelings. It will contribute to the development of a mature industry with objective measurements.

Interested members please contact HKRITA for further information.

資料及相片提供:香港紡織及成衣研發中心電話:2627 0180 電郵: info@hkrita.com

Source : HKRITA

Tel: 2627 0180 Email: info@hkrita.com

ijio

個好處。

巧克力的健康「味」力

Chocolate: A Healthy Flavour

少人也會送贈巧克力甜食予親 朋友好,在品嘗巧克力美味的 同時,肥胖也會接踵而來!其實,巧克力對 健康亦甚有益處,現在就為大家剖析巧克力的多

巧克力本身有鎮靜的作用,它的味道和口感能刺激人大腦中的快樂中樞,使人產生快樂的感覺; 更值得一提的是常吃巧克力可有益心血管,因為巧克力中的多酚具有明顯的抗氧化作用,它可以延長體內其它抗氧化劑如維生素 E、維生素C的作用時間,同時還可以促進血管舒張、抑制炎症反應和血凝塊形成,從而起到預防心血管病的效果。運動前15分鐘補充適量巧克力,可有助於運動中的能量供給和運動後的恢復。

然而,市面上出售的巧克力通常添加了過高糖份、飽和脂肪及經過加工,有關保健功效遂給大幅抵銷,如想攝取可可豆中的健康成份,可考慮食用未加工可可粉或黑巧克力,其健康效益較大。雖然巧克力對身心有不少益處,但切勿過量進食,並要多做運動,防止過重,保持健康!

People like sending chocolates and sweets as gifts to family and friends. "Fats" always come along when we taste such delicious chocolates! In fact, chocolate also poses benefits to our health. Now, let's see how chocolate is good to us!

Chocolate itself is like a sedation. Its taste and texture can stimulate the brain's pleasure center, producing a feeling of happiness. Moreover, eating chocolates regularly can strengthen our cardiovascular as polyphenols in chocolates possess explicit antioxidant function, which can extend the



function time of other antioxidants in the bodies like Vitamin E and Vitamin C. Also it can promote the vasodilatation and inhibit the inflammation reaction and clot formation, attaining the purpose of preventing the cardiovascular diseases. 15 minutes before exercise, try to have some chocolates in appropriate amount. It may help the energy supply during exercise and restoration after exercise.

However, chocolates available in the market are usually with sugars and saturated fats added and processed. Therefore, its benefits as health protection substantially offset. If you want to intake the "healthy" components from cocoa beans, unprocessed cocoa powder or dark chocolate is a wise choice as they are with significant health benefits. Although chocolates, in certain extents, pose various physical and mental benefits to our health, don't eat too much! Exercise more to prevent overweight. Stay healthy!





本會會員企業萬達工業(始興)有限公司為首家港資企業榮獲出口免驗資質

CMA member company, Manda Industries (Shixing) Ltd became the first Hong Kong Enterprise granted the qualification of the exemption from export inspection



會會員位於韶關的企業「萬達工業(始興)有限公司」榮獲國家質檢總局頒發「出口免驗」証書。這是廣東省首家港資企業榮獲此殊榮,該市出口企業喜獲出口商品「綠色通行證」,也成功打響了該市出口玩具品牌。據悉,目前全國僅有約兩百多家企業獲此資質,港資企業獲此榮譽的僅萬達工業(始興)有限公司一家。

現行的出口免驗制度是二零零二年修訂的,並於同年十月一日起開始實施,是國家為鼓勵名優商品出口、促進外貿易發展的一項扶優扶強政策,是國家質檢總局根據國家有關規定對符合條件的企業作出品質監管體系審核後授予的免驗資格,此乃屬於中國中央正部級機關簽發給地方企業的榮譽証書。獲得此資格的產品,出口時可以獲得快速通關、免收檢驗費等多種優惠條件,因此出口免驗證書也被稱為出口商品的「綠色通行證」,被譽為出口商品的「金漆招牌」。

業內人士指出,作為韶關出口玩具生產企業的領軍企業,萬達工業(始興)有限公司獲得出口免驗資質,將提升韶關市玩具產業知名度及影響力,有助韶關市玩具產業集群發展:出口免驗准入的高門檻提升了獲證產品的稀缺性,可適度加大消費者對產品質量和品牌的認可,產生名牌效應。

同時,也促使同行企業向獲證企業看齊,加大自主品牌研發的資金技術投入,改變韶關市出口玩具生產兩頭在外,貼牌加工為主的落後貿易模式,促進產業升級轉型。而且隨著玩具產業集群型式和產業轉型升級,企業效益提高、工作環境改善、工作待遇提高,將吸引更多專業技術人士到韶關就業。

anda Industries (Shixing) Ltd is the first Hong Kong enterprise in Guangdong Province granted the qualification of the exemption from export inspection by the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ). It is learned that AQSIQ is very strict in verifying the company's quality management system to gain the certificate, therefore there are only around two hundreds enterprises granted this recognition in China.

"Exemption from export inspection" is a preferential policy made by the government to encourage the export of brand-name and high-quality products and promote the foreign trade and economic development. The certificate for the exemption from export inspection, also known as the "green passport" or "golden brand", is the highest honor granted by AQSIQ. Company with the certificate can enjoy many favorable conditions including free export inspection fees.

Insiders said that as a leading manufacturer of toys for export in Shaoguan City, Manda Industries (Shixing) Ltd will improve the influence and reputation of Shaoguan toy industry and also enhance industrial cluster development. At the same time, the whole industry will follow the example of Manda Industries (Shixing) Ltd,

increasing capital and technology investment in research and development of self-owned brands, changing OEM-oriented business model, accelerating industrial transformation and upgrade. With the improvement of the economic efficiency and working conditions, enterprises in Shaoguan City will attract more technical professionals.



備註:萬達工業(始興)有限公司為本會顏吳餘英副會長旗下玩具生產企業

Note: Manda Industries (Shixing) Ltd is within the toy products group of our Vice President Ngan Ng Yu Ying, Katherine JP.

廠商會2014年會員「珠三角」經營環境問卷調查

2014 CMA Member Questionnaire Survey on Business Environment in Pearl River Delta (PRD) District

廠商會組織的、一年一度的會員「珠三角」問卷調查已成功舉辦多年。該項調查依據每年的經濟環境,了解會員在珠三角地區的經營情況及發展策略,為在當地經營業務的港企提供了有價值的參考資料,並受到香港、廣東省兩地政府的認可和重視。2014年會員「珠三角」經營環境問卷調查已經啟動,會員企業可登陸: http://www.cma.org.hk/files/fckfiles/20140313a.pdf 下載問卷進行填寫,為本會提供寶貴資料,支持本次調查順利開展。

rganized by CMA, the annual member questionnaire survey on business environment in PRD has been successfully conducted for many years. Based on different economic environments every year, the survey aims to find out the members' operation situations and development strategies in PRD district, which provides valuable reference to Hong Kong enterprises operated in such area. The information concluded is also recognized and valued by governments from both Hong Kong and Guangdong. Now the 2014 survey has been launched. Questionnaires are available for download at http://www.cma.org.hk/files/fckfiles/20140313a.pdf. Your participation is valuable to us and will facilitate the survey conduction.



問卷調查分析報告2013







重要資訊 Important Information

防止罪案消息

Crime Prevention Message



勒索軟件 (CryptoLocker)

CryptoLocker惡意程 式主要由釣魚電郵傳播· 它會對用戶的電腦檔案

和內聯網檔案進行加密,並要求用戶於限時內支付指定金額,以換取解密密 鑰。警方呼籲各網上用戶應刪除不明來歷電郵及不要隨意開啟來歷不明並載 有附件的電郵,並建議安裝及定期更新防病毒和防火牆軟件,免招損失。

電郵騙案(銀行戶口更改)

科技日新月異,電郵騙案的數字有上升的趨勢,騙徒大多利用駭客技術入侵受害人電郵戶口,查看受害人與商業伙伴的電郵,再以相同或類似的電郵戶口向受害人發出電郵,聲稱付款銀行戶口已更改,並要求受害人將指定金額匯入騙徒指定的銀行戶口。為免騙徒有機可乘,警方呼籲若收到可疑電郵,應在匯款前主動以電話確認對方真正身份或該項要求的真確性,以防受騙。

冒警騙案

曾有涉案人冒充警員於食肆內,向職員表示忘記帶錢包,需借港幣應急,並且留下虛假資料冒充警員,以作聯絡,食肆職員不虞有詐借款予該涉案人,因而導致公司蒙受損失。各大商戶請提醒員工,不應隨便向任何客人借出公司財物,並需核實可疑人身份,以免賊人有機可乘。當遇到緊急情況,可致電999向警方求助。

香港是一個治安良好的城市,然而,各位亦有可能成為犯罪集團或騙徒的目標,有機會因一時大意而受騙。上述的騙案只屬冰山一角,騙徒的犯案手法亦層出不窮,各位會員必須時刻保持警惕,避免給予騙徒有可乘之機。

The Crime Prevention Bureau (CPB) regularly gives specific security advice to government departments, industrial committees and tourists. CPB will also distribute the publicity materials, organizing seminars on security related topics, publicizing crime prevention measures through television and other mass media etc. Below are the common deception cases currently committed for members' reference:

Ransom-ware (CryptoLocker)

The malware named "CryptoLocker" attacks victims through phishing emails. Once infected, the malware encrypts not only the files located in the affected machines, but also the files shared on the intranet. After the files are encrypted, the malware creates a popup to request for ransom money. It also threaten the victim to pay in a limited time, otherwise the only key used to decrypt the files will be deleted. Police appeal that you have to delete emails from unknown sources and should not open emails with attachments from unknown sources. Install and regularly update anti-virus and firewall software.

Email Scam (Change of Supplier Bank Details)

As advancements in information technology are growing rapidly around the globe, the number of email scam is on the rise. The fraudsters hacked into the victim's email account, checked the victim's business correspondence with business partners. They then sent an email to the victim using the same or similar email account of his business partner and claimed that the payment bank account had been changed who further requested the victim to deposit the payment for goods into the fraudster's designated bank account. Police appeal that if you receive any suspicious email, you should confirm the identity of the purported business partners or the authenticity of the requests by means of telephone before remittance so as to prevent from being deceived.

Police Impersonation

There were people impersonating police officers involved in the restaurant, claimed that they lost their wallets and borrowed the money from restaurants for emergency. They left false contact information to the restaurant staff once they succeeded. As a result, this causes



the company to suffer losses. Please remind employees of major businesses, not just lent money or properties of the company to anyone whom they don't know unless they have established the true identity and contact details. For emergency, please call 999 to the police for assistance.

Hong Kong has a very good reputation of being a safe city, however we could be targeted by either a criminal gang or fraudster who carrying out any one of the above deceptions. The scams tend to prey upon the victim's oversight. The above deception cases are the tip of the iceberg and not comprehensive. There will always be variations on a theme from fraudsters. Members should stay alert and be suspicious of anyone you don't know who approaches you.

資料提供:香港警務處防止罪案科

Source: Crime Prevention Bureau, Hong Kong Police Force

廠商會八十周年 CMA 80th Anniversary

CMA Makers

搜尋人物、地點和事物

Q







Home 20+ Bulletin





Bulletin 編輯個人資料

33

① 行業委員會

紡織及印染業

鞋履及皮革業

紙品包裝業

印刷業

電子及光學製品業

影音資訊媒體製品業

資訊科技業

藥物業

保健品業

珠寶業

塑膠業

化工業 五金業

電器業

機電業

食品製造業

傢俬裝飾業

禮品業

文儀體育用品業

玩具業

鐘錶業

汽車零部件業

建造業

環保業

貿易服務業

專業服務業

其他製造業

其他服務業

電鍍環保化工業

服裝及飾品業

餐飲服務業

金融服務業

毛皮加工及製品業







2014年度香港理工大學職業展覽 (3 photos)







會員樂Bar-電子及光學製品業、影音資訊媒體製品業、電鍍環保化工業及鐘錶 業委員會 (6 photos)

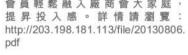












製作: 會籍部團隊

CMA Makers@2013

中文·隱私政策·使用條款·Cookies · 更多▼



















「廠商會專業顧問團隊」



會員專享免費諮詢服務,首次惠顧可 享\$200折扣或其他特別優惠,詳情請 瀏覽: http://www.cma.org.hk/pages/ cma_consultant_form

香港中華廠商聯合會秘書 服務有限公司



香港中華 廠商聯合 會秘書服 務有限公 司致力提 供專業和 優質的公 司秘書及 一站式商 業服務。 包括成 立香港及 海外有限 公司、法 定公司秘 書、註冊 地址及代 收郵件,

虚擬辦公室、安排會計及核數服務 等。現時更推出會員價\$7,020免除成 立公司服務費的成立公司全包優惠。 查詢熱線: 3652 7676

誠邀參與「會員領航計劃」

透過會員領航計劃,讓每一位新 會員輕鬆融入廠商會大家庭,





公司名稱:易金庫(香港)有限公司

Company Name: Eagle Safes (Hong Kong) Limited Company representatives: Director Mr Yau Yeung On

Business nature: Safety box

受訪後感想:

謝謝Kenneth及Katie的到訪·讓我們深深感受到廠 商會對會員的關懷,並對廠商會各項的服務和活動有更 多的了解!我們的品牌Eagle Safes (鷹金庫)已成立四十 多年,一直專注研發、設計及生產不同款式的商業及家 用夾萬·我們的理念是提供高品質及最好的服務給予 廣大消費者。經過多年研發,我們不但提高了產品的 安全性,更率先引領潮流,設計如 Hello Kitty、Lucell 金庫系列,將金庫夾萬融入傢俱擺設,擺脱夾萬予人 傳統老土的印象。

現時廠商會每年一次的工展會·已是深入民心的 活動。希望廠商會將來舉辦更多商場展銷會或網上展 購,這樣結合消費及產品的推廣模式,提供產品供應 商展示的平臺、並讓更多市民受惠。

After thoughts on the visit:

Thank you for visiting, Kenneth and Katie. From the visit, we can feel the sincere caring from CMA to its members, and at the same time strengthen our understanding to its services and activities in wide range. Our brand, Eagle Safes,

has established more than 40 years, engaging in research and development, design and production of various business and domestic safes. Our philosophy is to provide high-quality and utmost service to mass consumers. After years of research and development, we have enhanced our product safety, and also achieved our predominance in design trend. Safes design such as Hello Kitty, LuCell series integrates into furnishing decoration, which breaks away from the traditional, oldfashioned style.

At present, CMA annual event, HKBPE is well received by the mass public. More mall exhibitions or online shopping platform by CMA is highly recommended. Such promotion model with the combination of consumption and products will allows suppliers to showcase their products, thus benefiting more people.



如各位會員企業欲本會安排拜訪,請電郵至vivian@cma.org.hk To arrange company visits, please email vivian@cma.org.hk

公司:美麗都製衣廠有限公司

Representative : Chairman

代表:主席馮彥會董

Product: Night wear

Mr Fung Yim

產品:成衣

Company: Mirador Fashion Garments Ltd

升格永遠會員介紹

Introduction of Upgraded Permanent Members

公司:軒日珠寶玉石有限公司 Company: Sheentiff Jewellery (Jade &

Carving) Limited 代表:董事總經理 陳日強先生 Representative: Managing Director

Mr Chan Yat Keung 產品:珠寶首飾 Product: Jewellery



公司:寶成公司

Company: Beauty Work Ltd 代表:執行董事 陳勇成先生 Representative: Managing Director Mr Chan Yung Shing, Edmund

產品:製造及出入口貿易禮品、健康沐浴產品 Product: Manufacturing & I/E health bath accessories

公司:陳日興製葯廠

Mr Ng Cheung Shing

產品:軟件及資訊科技服務

Product: IT software & services

Company: Chan Yat Hing Medicine Fty

代表: 合夥人 陳存發先生

公司:科聯系統集團有限公司

Company: Computer And Technologies

Holdings Limited

代表:公司主席及行政總裁 吳長勝會董

Representative: Chairman & CEO

Representative: Mr Chan Chuen Fat

產品:中成藥 Product : Medicine



公司:顧張文菊、葉成慶律師事務所

Company: Christine M.Koo & IP, Solicitors &

Notaries

代表:首席合夥人 顧張文菊女士 Representative: Principal Partner

Mdm Christine Koo 產品:法律諮詢服務 Product : Solicitors firm



公司:復興(香港)貿易有限公司

Company: Fok Hing (HK) Trading Limited

代表:董事 呂凌鳴先生 Representative: Director Mr Charles Lui

產品:食品-麵及小食

Product: Food product- noodles, snack



公司:晶晶-科確(香港)食品有限公司 Company: Jin Jin - Forcode (H.K.) Food Company Limited

代表:董事 紀家麟先生 Representative: Director Mr Kei Ka Lun

產品:晶晶及陽光健食

Product : Jin Jin-Selects, Royal Thai Snack



公司:信成美和製造廠有限公司 Company: Shun Shing Mee Woo Manufacturers Ltd

代表:董事 鄧欣賢先生 Representative: Director Mr Tang Yan Yin

產品:金老刀牌笠衫、花胸衫、文化衫、背心

衫、T-恤、運動褲及內褲

Product : Golden Pinate" brand cotton singlets,

vests, T-shirts, sport shirts & briefs



公司:安永利洋行

Company: On Winly Inds Corp 代表:經理余國安先生

Representative: Manager

MrKOYu

產品:玩具、廣告贈品、禮品、家庭用品、文具 Product: Toys, advertising premiums, giftware, scissors, stationery, household & kitchen

utensils, hair care products. hair care products & incentive products







環保情報 Green News

製造有價值垃圾

Producing Valuable Garbage

施 政報告中提出將斥資四億元把社區環保站計劃擴大至全港十八區,以資 助非牟利機構在區內收集一定數量的冷門回收物品如:玻璃樽、慳電膽 及電子產品等,承辦機構需自設回收車到區內收集回收物料,並與有信譽的回 收再造商合作,確保回收物不是運到堆填區。

以上方案推出後、馬上引來不少反對的聲音、有地區人士質疑環保站等同垃圾 站,恐引發臭味或嘈音等滋擾,且擔憂收集的廢置電器釋出有毒物質,而各區 議會亦尚未就有關方案與環境署達成共識。

建議製造有價值垃圾、全民起動、推動源頭分類、 回收和循環再造

基於市民對環保的認識仍然貧乏,且政府對回收業欠缺支援,在營運成本高昂 的情況下,回收業的前景可説很不樂觀。 還記得三十多年前,士多老闆會給 予回樽者每個汽水樽一、二毫子的回款,當時街頭甚少見到棄置的汽水樽;現 在、街上卻滿是廢棄的包裝飲品盒、可見、以現金或實物吸引回饋回收、乃有 一定的成效,加上教育及宣傳策略,相信可有進一步的推動作用。建議香港可 以仿效外國的做法,分類回收物品,並在環保站內安排以現金或八達通等形式 作出回贈。

In the policy address, it stated that HKD0.4 billion will be spent on the expansions of Community Green Stations to all 18 districts in Hong Kong in order to subsidize the non-profit organizations to collect those neglected recyclables, such as glass bottles, compact fluorescent lamps and electronic appliances, within the districts. Contractors need to provide vehicles to collect recyclables in the region, and co-operate with reputable recycling manufacturers, ensuring the recyclables are transported to

The above scheme received opposition after launching. Some community representatives doubt that Green Stations are same as refuse stations and fear that nuisances like odors or noises will be resulted and toxic substances may be released in collection of discarded electronic appliances. However, district councils have not vet reached consensus with Environmental Protection Department on such scheme.

Producing Valuable Garbage: Community Engagement in Source Separation, Waste Recovery and Recycling

Since the public awareness on environmental protection is still low and government doesn't provide adequate support, with the high operation costs, recycling industry's prospect is deemed to be pessimistic. Thirty years ago, we could get 10 to 20 cents in return the used bottles to the stores. Thrown bottles were seldom found on streets in the past. And now, packaged drinks are everywhere. Obviously, certain effectiveness in recovery and recycling can be achieved in cash or in kinds. In addition to public education and promotion strategies, it is believed that a further enhancement can be well received. It is suggested that Hong Kong can follow the practice from foreign

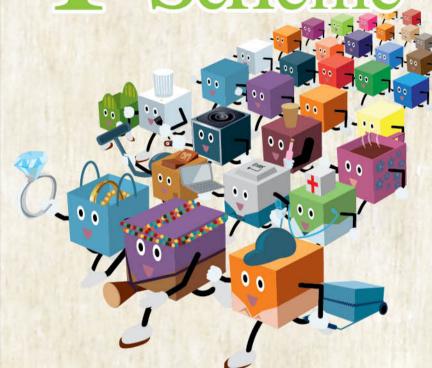
countries to implement the recyclable classification and rebate scheme in the form of cash or Octopus in Green Stations.

歐美國家在各大型超市外均設分類回收 站,並即時回贈現金購物卷。

Garbage Classification & Recycling Stations are located outside major supermarkets in European countries, which provide instant cash rebates for purchase.

資料提供 Source: Billy Lee 鳴謝 Thanks to: GER USA

Membe



近60個工商及消閒購物優惠 讓您時刻體驗非凡消費感受

重業支援 Pro	fessional	Accietance	

100	100					
1/2	mbro	-11	2111	+1	LAL	-
11	15	E.F	70.0	青花	ZUZ	ES.

其士科技工程有限公司

其士(商業系統)有限公司

其士(網絡科技)有限公司

長者安居協會

信興科技

基雋環境健康有限公司

盛威夾萬有限公司

新世界互動媒體

新世界電訊

電訊盈科

樂普達科技有限公司

澳栢國際

EOS Hong Kong Limited

商業旅遊 Commercial Traveling

悦來客棧

捷旅會展及商務旅遊有限公司

莆田三正半山酒店

塘廈三正半山酒店

榮榮工業有限公司

樟木頭三正半山酒店

橋頭三正半山酒店

肖閒保健 Leisure & Health 百成堂參茸行有限公司

卓健醫療服務有限公司

南北行參茸葯材有限公司

香港浸會大學中醫藥診所

香港專業瑜伽中心

康盟有限公司

創生興業有限公司

萊佛士醫療中心

適和護康物理治療中心

八達通卡有限公司

小南國控股有限公司

卡撒天嬌香港有限公司 李錦記(香港)有限公司

金至尊珠寶(香港)有限公司

金昇家品有限公司

東箭照明有限公司

美宜峰健康食品(香港)有限公司

法特意有限公司

招商局倉碼運輸有限公司

盈湖有限公司

威揚金藝

香港柏德拉菲酒業有限公司

星運發展有限公司

家得路美國天然健康食品有限公司

高寶酒業有限公司

第一夫人皮草有限公司

國度(海外)資本有限公司

消費者選擇月刊

海暉實業有限公司

浚達國際市務有限公司

義合皮具廠有限公司

綠之聖食品

德國寶(香港)有限公司

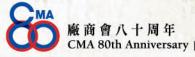
毅創來集團有限公司

德爾斯控股有限公司

燕之家燕窩專門店有限公司

如對本服務有任何查詢·歡迎致電會員

服務查詢熱線: 2851 1555





母親節會員優惠 Member Offers for Mother's Day

遠東花卉有限公司

FarEastFlora.com Ltd.

HKMDU02

43枝康乃馨 (不包括裝飾品)

原價: HK\$775

廠商會會員價: HK\$580

43 Carnations (styling props not included)

Original Price: HK\$775

CMA Member Offer: HK\$580

- 優惠期由2014年4月22日至5月10日

- 推廣標記: CMAMD14

- 更多優惠詳情,請瀏覽以下網頁 www.FarEastFlora.com.hk

廠商會會員專線: 2980 2277



Remarks:

- Promotion is valid from 22 Apr 2014 to 10 May 2014
- Promo Code: CMAMD14
- For more details, please visit at www.FarEastFlora.com.hk CMA Enquiry Hotline: 2980 2277

HKMDU11

原價:HK\$725

廠商會會員價:HK\$540

10枝玫瑰(不包括裝飾品) 10 Roses (styling props not included) Original Price: HK\$725

CMA Member Offer: HK\$540



型號: CI0501

容量: 750ml

(SWEET)

Volume: 750ml

Suggested Retail Price: HK\$108/bottle

CMA Member Price: HK\$75/bottle

並豐生物科技有限公司

Twin Wealth Biotech Limited



保多康「養生蟲草」 原價: HK\$298/盒

廠商會會員價: HK\$189/盒

HealthBank "Health Nourishment" Original Price: HK\$298/box

CMA Member Price: HK\$189/box



保多康「靈芝孢子」 原價: HK\$398/盒

廠商會會員價:HK\$199/盒

HealthBank "Lingzhi Spores" Original Price: HK\$398/box

CMA Member Price: HK\$199/box

除上述優惠外·凡廠商會會員購買保多康「養 生蟲草」及「靈芝孢子」即可以HK\$50換購保 多康「虎乳靈芝」乙盒(原價:HK\$568/盒) Apart from the above offers, CMA members can get a box of HealthBank "Imperial Reishi" (Original Price: \$568) at a redemption price of \$50 upon purchase of "Lingzhi Spores" and "Health Nourishment"



- 上述優惠只適用於保多康專門店,如有任何爭議,保多康保留最終決定權。
- 優惠推廣期由2014年4月6日至5月11日

廠商會會員專線: 2111 0109

傳真: 2851 7177 電郵: csbt@twinwealth.com

- This promotion is only applicable in HealthBank Stores. Should any dispute arise, the decision of HealthBank shall be final.
- Promotion Period up from 6 Apr 2014 to 11 May 2014

CMA Enquiry Hotline: 2111 0109

Fax: 2851 7177 Email: csbt@twinwealth.com

Granda Food & Wines Limited

意大利有氣紅葡萄酒 型號: RI0108-1

葡萄品種: 100% Lambrusco

描述: 淩波歌紅(甜) 容量: 750ml

建議零售價:HK\$118/支 廠商會會員價: HK\$83/支

Itanlian Sparkling Red Wine Item no.: RI0108-01

Grape Varietal: 100% Lambrusco Description: EMILIA AMABILE LAMBRUSCO I.G.T (SWEET)

Volume: 750ml

Suggested Retail Price: HK\$118/bottle

CMA Member Price: HK\$83/bottle

意大利托斯卡尼紅葡萄酒 型號: GS-W2-001

金寶獅 威天紅 I.G.T. 2004 葡萄品種: 100% Sangiovese

金寶獅 紅 I.G.T. 2003 葡萄品種: Sangiovese, Merlot, Cabernet Sauvignon

包裝:松木酒瓶木盒 建議零售價: HK\$458/套 廠商會會員價: HK\$358/套

Itianlian Red Wine, Tuscany Item no.: GS-W2-001

I VENTI DI CAMPOSILIO I.G.T. 2004 Grape Varietal: 100% Sangiovese

CAMPOSILIO I.G.T. 2003

Grape Varietal: Sangiovese, Merlot, Cabernet Sauvignon

Packing: 2 bottles Wines of Wooden Box Suggested Retail Price: HK\$458/set

CMA Member Price: HK\$358/set

- 優惠只適用於廠商會會員, 訂購時必須提供廠商
- 優惠期由即日起至5月19日
- 上述酒品皆由原產地原裝進口
- 訂購滿1200元(可自由配搭)或1箱(12支),即享 免費送貨(只限市區)。

廠商會會員專線: 2180 7110 電郵: tonialeung@granda.com.hk 網址:www.grandagroup.com



- This offer is only applicable to CMA members (Please quote your CMA membership number)
- Promotion period up to 19 May 2014
- Bottled in vineyard
- Free delivery for purchase of over HK\$1,200 or of 12 bottles (Mixed bottles allowed)

CMA Enquiry Hotline: 2180 7110 Email: tonialeung@granda.com.hk Website: www.grandagroup.com







新會員介紹

Introduction of New Members

公司:香港紫琪爾美容有限公司

Company: Hong Kong Donna Bella Beauty

代表:執行總裁 孫紅宇小姐

Representative: Chief Executive Officer Ms Sun Hong Yu

產品:美容保健及服務 Product: Service of health beauty



公司:亨利貿易公司

Mr Ngan Chi Wing

產品:電子產品

Company: Henry Trading Co

公司:比美高國際有限公司

Product: Electronic products

Company: Bburago International Limited

Representative: Director of Sales and R&D

代表:營業及研發總監 顏志永先生

代表:經理李文祺先生 Representative: Manager Mr Lee Man Ki, Henry

產品:茶葉及茶具 Product: Tea & teapot



公司:永得國際有限公司

Company: Windex International Limited

代表:董事經理 劉寶強先生 Representative: Managing Director

Mr Lau Po Keung 產品:服裝

公司:天赋坊

產品:食品

Product: Food

Company: Natural Mill

代表: 經理 陳振球先生

Representative: Manager

Mr Chan Chun Kau, Derek

Product: Garment



公司: 周明權工程顧問有限公司 Company: JMK Consulting Engineers Limited

代表:董事譚月萍女士

公司:特普科技有限公司

代表:董事長 陳璟瓏先生

Mr Chen Ching Lung

產品:矽膠製品

Product: Silicone

Representative: Chairman

products

Company: Able-one Technology Limited

Representative: DirectorMdm Tam Yuet

產品:結構,土木及土力工程設計及電腦制圖 Product: Structural, civil, & geotechnical, engineering consultancy service &

production of auto CAD drawing JMK CONSULTING ENGINEERS LIMITED

公司:浪尖集團(香港)有限公司 Company: Artop Group (HK) Limited 代表:營運總監黎易庭先生

Representative : Operating Director Mr Savio Lai

產品:全產業鏈設計服務

Product : Design

innovation service



公司: 裕田國際

Company: Richland International 代表:市場總監 黃美玲小姐 Representative : Marketing Director

Ms Deborah Wong

產品:果仁及急凍

Product: Nuts &

frozen food



公司:智傑科技有限公司

Company: 2FI Business Solutions Limited

代表:董事 胡偉明先生 Representative : Director Ms Woo Wai Ming, Raymond 產品:製造業專用管理系統

Product: Mobile manufacturer & system, mobile quality

management & mobile production management



公司: 傳媒精英有限公司 Company: Media Pro Hong Kong Limited

代表:董事 許健生先生

Representative: Managing Partner

Mr Hui Kin Sang, Sam

產品:數碼收音機及跨境市場推廣 Product : Digital product & cross boarder

marketing



公司: 華萊氏國際市務有限公司

Company: Wallace International Marketing Limited

代表:董事 單漢勳先生

Representative: Director Mr Steven Shin

產品:家庭用品銷售 Product : Products sales

公司:東極(控股)有限公司

代表:行政總裁 蔡傳文先生

Mr Tsoi Chuen Man

Product: Stainless steel

material

產品:不銹鋼材料

Company: Eastpo (Holdings) Limited

Representative : Managing Director



公司:三星物產香港有限公司

Company: Samsung C&T Hongkong Limited

代表:常務陳桂凌先生

Representative: Vice President Mr Chan Kwai Ling. Rolland

產品:原棉及棉紗 Product: Raw cotton & cotton yarn



公司:東泉國際有限公司

Company: East Spring International Limited

代表:銷售經理 張寶威先生 Representative: Sales Manager Mr Cheung Po Wai, Raymond

產品:濾水器及健康產品 Product: Water purifier machine

& health supplements



公司: 啟昇集團有限公司

Company: Rise Top Holdings Limited

代表:董事 吳志森先生 Representative: Director Mr Ng Chi Sum 產品:冷凍食品

Product: Frozen foods FOODS



公司:何榮記鋼鐵工程有限公司 Company: Ho Wing Kee Iron Works Limited

代表:經理何智樂先生

Representative: General Manager

Mr Ho Chi Lok 產品:鋼鐵產品

Product: Metal products



公司:實華科技(香港)有限公司

Company: Afar Technology (HK) Limited

代表:總經理 楊子龍先生 Representative: General Manager

Mr Hardy Yeung 產品:五金緊固件 Product: Hardware Fasteners



公司:香港鑫瑞精密五金模具有限公司

Company: H.K. Xinrui Precision Hardware Mould Limited

代表:總經理王甫斌先生 Representative: General Manager Mr Wang Fu Bin

產品:五金模具及五金

制品

Product: Metal molds 8 products



公司: 文藝印刷設計有限公司

Company: Artist Printing & Design Company

Limited

代表:董事 彭慧玲小姐 Representative: Director Ms Pang Wai Ling, Dicky

產品:設計及印刷 Product: Design & printing



公司:永通發展集團股份有限公司 Company: Wing Tung Development

Shareholdings Limited 代表:董事涂雅雅女士 Representative: Director

Mdm To Nga Nga 產品:鞋 Product: Shoes



公司:香港永安國際投資有限公司

Company: HK Yongan International Investment Company Limited

代表:董事長 周春玲女士 Representative: Director Mdm Lena Chow

產品:大米、木材及投資 Product: Rice, wood

products & investment







新Lexus CT於外型設計上更添細緻及動感,車頭採用Lexus家族車頭格柵(Spindle Grille),加上嶄新的設計元素令其動感大大提升。同時,車頭格柵位置刻意稍微降低,刻劃出俐落的弧形線條,配合全新3 圈式LED頭燈組合,節能之餘亦賦予新款CT更具衝刺力的視覺印象。新款CT車身及車尾貫徹流線形設計,全新鯊魚鰭式天線、尾部具層次感的橫向線條均替新款CT勾畫出完美的流線車身,突顯型格之餘更為新款CT注入動感氣質。

外形流麗的新款Lexus CT內裝設計亦承襲Lexus 一貫的尊貴與氣派,車內增設Lexus Display Audio Controller,大幅提升車廂內裝整體層次。駕駛艙配備全新三幅式軟環,設有多功能按鍵操控多媒體系統,並連接更薄的7吋中央顯示屏,車身內外的性能表現、資訊娛樂從此一目了然。此外,Lexus CT附設藍芽接收系統,連接手提電話及車內高級音響設備,駕駛艙內的揚聲器置世界首款竹質揚聲器,大大提升音質,成就更優質的車廂娛樂體驗。

新款 CT配備 Lexus 引以為傲的油電混合動力系統 Lexus Hybrid Drive·帶來超卓的駕駛表現之餘耗

油量更低至26.7km/L,成為唯一獲得環保汽油私家車 資格的豪華揭背車。四種駕駛模式更可配合不同駕駛 情況,讓駕駛者於城市中自由穿梭。

The new Lexus CT turns heads from every angle. Inheriting the brand's signature spindle grille, the new CT's other design touches also add to its overall sporty feel. The grille has been lowered to create distinguished curves, complementing the new three-ring LED headlamps to boost both power saving and its sporty outlook. The new shark fin antenna and the special horizontal axis at the rear perfected the CT's streamlined profile.

The Lexus comfort and luxury can be seen everywhere inside the new CT, while the new Lexus Display Audio Controller takes the interior design to the next level. The new CT is fitted with a three-spoke steering wheel with wheel-mounted switches allowing handy control over the multi-media system. The 7-inch high resolution multi-media display now features a thinner design, delivering both car performance and multimedia data at a glance. The new CT also comes with a Bluetooth system that connects your smartphone with its premium audio system, adding another dimension to your enjoyment. The new CT equips with the world's first bamboo loudspeaker

technology. Made from bamboo fiber, this industry's thinnest loudspeaker offers unmatched sound quality and a perfect entertainment experience on the road.

The new CT integrates the leading Lexus Hybrid Drive System and promises an extraordinary driving experience with a class-leading fuel efficiency of 26.7km/L, making it the only luxury hatchback model in Hong Kong qualified for the tightened Tax Incentives Scheme for Environment-friendly Petrol Private Cars. With four selectable drive modes, the new CT is the ideal choice for city dwellers.



廠商會會員專線: 2820 4020 資料提供:皇冠汽車有限公司

CMA Enquiry Hotline: 2820 4020 Source: Crown Motors Ltd.



Lexus CT 規格 SPECIFICATIONS

引擎類型 Engine Type: 1.8-litre, L4, 16-valve DOHC, VVT-I

油電混合動力系統總輸出 Total Hybrid System Maximum Output:135PS

耗油量 Fuel Consumption: 26.7km/L

傳動系統 Transmission: Electronically-Controlled Variable Transmission (E-CVT)

4種駕駛模式 4 Driving Modes: EV, ECO, Normal and Sport

懸掛系統 Suspension: MacPherson Strut (Front), Double Wishbone (Rear)

香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

地址:香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈

會籍部電話 Tel: 2851 1555 傳真 Fax: 2815 5713 Address: CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong

網址 Website: www.cma.org.hk